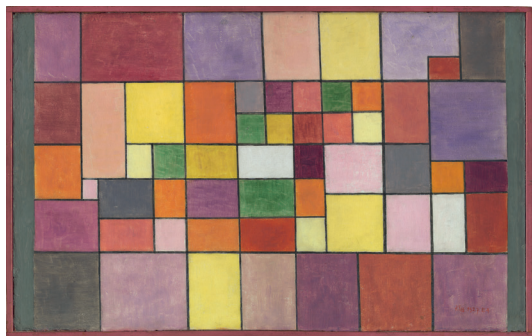


# UNE SUISSE À NOS COULEURS



Paul Klee  
Harmonie der nördlichen Flora, 1927, 144  
Ölfarbe auf Grundierung auf Karton auf Sperrholz;  
originale Rahmenleisten  
51,6 × 77,2 × 6,7 cm  
Zentrum Paul Klee, Bern, Schenkung Livia Klee

# BUNTE SCHWEIZ

# SVIZZERA VARIOPINTA

## Abschlussveranstaltung der Kampagne «Bunte Schweiz»

Zum 20-jährigen Jubiläum ihres Bestehens wollte die Eidgenössische Kommission gegen Rassismus mit der Kampagne «Bunte Schweiz» ein besonderes Zeichen im Kampf gegen Hassreden im Internet und in den Sozialen Medien setzen. Vor allem Jugendliche und junge Erwachsene haben während fünf Monaten online das Wort ergriffen. Nun möchten wir Sie sehr herzlich zur Abschlussveranstaltung am 20. November 2015 einladen, um die Kampagne Revue passieren zu lassen. Nebst Bundesrat Alain Berset werden auch weitere Gäste anwesend sein, die neue Impulse und Inputs zur Rassismuskämpfung geben werden.

Programm und Anmeldung:  
[www.ekr.admin.ch](http://www.ekr.admin.ch)

20. November 2015, 10.30 – 15.45  
Zentrum Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3, Bern  
Bus Linie 12 bis Endstation  
Die Tagung ist gratis (inkl. Buffet)  
Sprachen: Simultanübersetzung  
Französisch/Deutsch

Weitere Informationen:  
EKR, Inselgasse 1, CH-3003 Bern  
[ekr-cfr@gs-edi.admin.ch](mailto:ekr-cfr@gs-edi.admin.ch)  
+41 58 464 12 93

Mit der Unterstützung der Fachstelle  
für Rassismusbekämpfung FRB

[www.bunte-schweiz.ch](http://www.bunte-schweiz.ch)  
Facebook: «We are Swiss»

## Manifestazione di chiusura della campagna «Svizzera variopinta»

Per i 20 anni dalla sua istituzione, la CFR ha voluto porre l'accento sul tema dell'istigazione all'odio in Internet e nei media sociali. Nel quadro della campagna nazionale «Svizzera variopinta», i giovani di classi di scuola e varie organizzazioni della gioventù, sportive e culturali hanno preso la parola e occupato la blogosfera per cinque mesi. Il 20 novembre prossimo si terrà la cerimonia di chiusura, cui siete cordialmente invitati e cui parteciperà anche il consigliere federale Alain Berset. La manifestazione sarà l'occasione per fare il punto sulla campagna e ascoltare esperti del settore che riferiranno sulle sfide presenti e future della prevenzione del razzismo.

Programma e iscrizione:  
[www.ekr.admin.ch](http://www.ekr.admin.ch)

20 novembre 2015, ore 10.30 – 15.45  
Centro Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3, Berna  
Bus n. 12 sino al capolinea  
Partecipazione gratuita  
(compreso il buffet)  
Lingue: traduzione simultanea  
francese/tedesco

Maggiori informazioni:  
CFR, Inselgasse 1 CH-3003 Berna  
[ekr-cfr@gs-edi.admin.ch](mailto:ekr-cfr@gs-edi.admin.ch)  
+41 58 464 12 93

Con il sostegno del Servizio  
per la lotta al razzismo SLR

[www.svizzera-variopinta.ch](http://www.svizzera-variopinta.ch)  
Facebook: «We are Swiss»

## Cérémonie de clôture de la campagne «Une Suisse à nos couleurs»

Pour ses 20 ans d'existence, la Commission fédérale contre le racisme a voulu mettre l'accent sur la lutte contre le discours de haine sur Internet et les médias sociaux. Les jeunes ont pris la parole et occupé la blogosphère durant 5 mois. Vous êtes invité-e, le 20 novembre prochain, à faire le point sur la campagne « Une Suisse à nos couleurs ». Cette manifestation pourra compter sur la présence du Conseiller fédéral Alain Berset et donnera aussi la parole à des experts venus s'exprimer sur les enjeux actuels et futurs de la prévention contre le racisme.

Programme et inscription:  
[www.ekr.admin.ch](http://www.ekr.admin.ch)

20 novembre 2015, 10h 30 – 15h 45  
Centre Paul Klee  
Monument im Fruchtländ 3, Berne  
Bus ligne 12 jusqu'au terminus  
Manifestation gratuite (buffet inclus)  
Langue: interprétation simultanée  
français/allemand

Informations complémentaires:  
CFR, Inselgasse 1 CH-3003 Berne  
[ekr-cfr@gs-edi.admin.ch](mailto:ekr-cfr@gs-edi.admin.ch)  
+41 58 464 12 93

Avec le soutien du Service  
de lutte contre le racisme SLR

[www.une-suisse-a-nos-couleurs.ch](http://www.une-suisse-a-nos-couleurs.ch)  
Facebook: « We are Swiss »



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössische Kommission gegen Rassismus EKR  
Commission fédérale contre le racisme CFR  
Commissione federale contro il razzismo CFR